



A320 Thomas Cook/SWISS

A04201-0389

© 2003 BY REVELL AG.

PRINTED IN GERMANY



A320 Thomas Cook/SWISS

Der Airbus A320 ist das technologisch modernste Kurz-/Mittelstreckenflugzeug der Welt und hat eine Reichweite von 4.800 km. Sie ist seit April 1988 im Liniendienst und kann maximal 180 Passagiere aufnehmen. Die Thomas Cook AG ist das zweitgrößte Touristikunternehmen Europas und betreibt eine der jüngsten Flugzeugflotten auf einem der umfangreichsten Streckennetze aller Ferienflieger. Beginnend ab 2002 werden die Maschinen künftig im neuen Design präsentiert. Auch die neue Schweizer Fluggesellschaft SWISS setzt die A320 auf ihren Kurzstrecken ein, insgesamt sind 11 Maschinen des Typs A320 vorhanden.

A320 Thomas Cook/SWISS

The Airbus A320 is the most technologically advanced short/medium haul aircraft in the world, with a range of 4,800 km. It has been in service with the airlines since April 1988 and can accommodate a maximum of 180 passengers. The Thomas Cook AG is the second largest tourism company in Europe and operates the youngest fleet of aircraft over one of the widest network of routes of any holiday carrier. From 2002 the aircraft will be presented in a new design. The new Swiss airline SWISS uses the A320 on its short-haul routes with a total of 11 planes.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell AG/Revell Monogram Inc. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell AG/Revell Monogram Inc. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell AG/Revell Monogram Inc. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Modello prodotta dalla Revell AG/Revell Monogram Inc. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell AG/Revell Monogram Inc. valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopioointiin tultaan puittumaan oikeudellisissä toiminnoissa.

Formen er produceret og ejer av Revell AG/Revell Monogram Inc. Etterigninger uten tillatelse vil bli gjentatt for rettslig forfølgelse.

Produkuj i prawa własności firmy Revell AG/Revell Monogram Inc. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell AG/Revell Monogram Inc. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanunu aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma előállítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell AG/Revell Monogram Inc. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell AG/Revell Monogram Inc. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell AG/Revell Monogram Inc. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell AG/Revell Monogram Inc. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell AG/Revell Monogram Inc. All kopiering beviras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell AG/Revell Monogram Inc. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagges.

Модель изготовлена и является собственностью фирмы Revell AG/Revell Monogram Inc. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell AG/Revell Monogram Inc. Οι παρόντος μηδέσις ως καταδικώνται δικαστικώς.

Tvar byl vytvořen firmou Revell AG/Revell Monogram Inc. a je jejím vlastnictvem. Proti nezákoným napodobeninám se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell AG/Revell Monogram Inc. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Lösungspapier andrücken.

NL: OPGELIET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het ramen worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water tauchen. De decal op de aangegeven plaats van het papier scheuren en met vloeipapier aanrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce produite de douce de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier huilé.

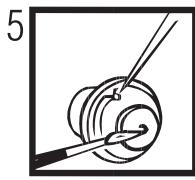
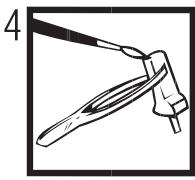
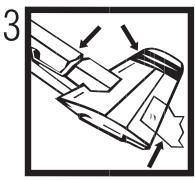
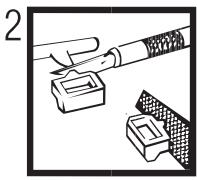
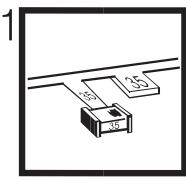
E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerotada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetión (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere il cromo e colori dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). V g beakta följen i sammansättningstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummiringar, tejp och klädnytor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdetaljerna in en mild tvättmedellösning och tork dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det ursprungliga stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMERK: Inden sammensetzung beginnend, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrinnene skal overholdes. Nødvigende værktøj: Kniv og fil til afgræftning af delene (2); gummiringe, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdeler sammen. Plastikdele renses i en mild sæbebad og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefjederne. De små dele mødes inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven torre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε έξαρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των έξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκι για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων έξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά έξαρτηματα μέσα σε ένα "μαλάκο" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφαση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα έξαρτηματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμιο και βαφή. Βάψτε τα μικρά έξαρτηματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κόθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.



Read before you start!

N: OBS! Les noye igennem monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkesorden på monteringsstrinnene. Nødvendig værktøj: Kniv og fil for fjerning af grader på delene (2), gummirande, tape og klesklæper for at holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengør plastdelene i mildt såpevands og la dem luftørke, såk at fargen og billede sletter bort. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farve på klæbefjederne. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebarba das peças (2), elástica, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cera nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com toalha-mofo.

FIN: MUOMIO: Lue rakennusohje luotelliessi ennen kooppaan. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viile osien ylimääräisten purseilun poistamiseen (2); kuminuova, teippia ja pyykkipaito yhteenliittävien osien paikallaantämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarvituvat niinnes paremmin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa suoraan kunnolla. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaan pienet osat ennen kuin irrotat ne pidätäinästä (4) (5). Maalin pitää olla kuivana ennen uudelleen kiinnitettäessä. Leikkaa jokaisesta siirtokuvasta erikseen ja jätä sen veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista sekoitettuna ja kuivuta se katoapaperilla.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и декальгились лучше. Перед приклейыванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую перевородную картинку отдельно вырезать и привести к температуре на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz piłnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić kieł oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciągnąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zamontować na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczonym miejscu i docisnąć biubulką.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (1). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapagini almak için bıçak ve eje (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaları bir arada tutmak için yapıştırma bandı ve çamaşır mandali (3). Plastik parçaları yumuşak bir detarjan ile temizleyin, boyea çkartmalardan da iyi yapımış için, apık havada kurutun. Yaptırımdan önce parçaların uyup uymadığını kontrol edin; yapıştırılmış idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapıştırma yüzeylerinden temizleyin. Isketlenen szökmenden önce, küçük parçalar boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumaya başlayın, sonra montaja devam edin. Her çkartma motifini tek tek kesin ve yaklaşık 20 saniye sıcak suya daldirın. Motif işaretlenen yere kağıttan itin ve silme kağıdı ile bastırın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Zvětšte pozoru na kolejnost přeprovádzání poszczególných bodů montáže. Potřebné nástroje: nož a pilník do usunění zadzírek z poszczególných prvků (2); tašma gumová, tašma klející, klamry do bielizny pro uchycení sklejených prvků (3). Vyjměte plastické části v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzhledu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením kontrolovat, zdali díly odpovídají. Ulepšit malou nášlap na výšku (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve pak pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyzříznout a položit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě v papíru odslouhout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útműtatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrészt számmal látták el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és rezelő az alkatrészek sorjánlatnáthoz (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldalban kell tisztítani és a levegőben megzsárolni, hogy a festékbevonat a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az elszínezők sorozatban a matricák helyesen kerüljenek. A felragasztás előtt elzártan kell a festékbevonat, a ragasztószín pedig takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéköt a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéköt hagyani kell jól megszáradni, az összeszerelet csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egysével kell kívagni és kb. 20 másodperc meleg vízbe kell áztatni. minden matrica-motivumot megjelölt helyen a papíról lecsízni kell.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitati upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebne orodje: noži in orodje za delitev delov (2), gumijaste trake, traka z lepilom in klukce za učvrstilo zaledenih delov (3). Plastične dele očistiti v preslikovalniku boljše prijeti. Pre lepljenja obvezno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površinah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in poslednjim oddeliti z ramo (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zarezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijačem.

GB: Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung und das aus der Kartonage ausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld eingeschickt werden. Einzelteile aus unseren Bausätzen für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

NL: Deze bouwdoos is tijdens meervoudige kwaliteits- en gewichtcontroles op volledigheid gecontroleerd. Reklamaties worden alleen in behandeling genomen, indien de handleiding en de uit de kartonage doorsneden streepjescode worden opgestuurd. Onderdelen uit onze bouwdozen voor ombouw etc. sturen wij onder rekening. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
Uppiñer noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
Sirvanše tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
Huomioon seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaistahallisissa.
Legge merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
Proszę zwrócić na następujące symbole, które są uzyte w późniejszych etapach montażowych
Dána sonratá monjač basamaklarındaki kullanılamak olan, aşagıdaki sembolleler lütfen dikkat edin.
Kérjük, hogy a következők szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even later weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em agua e aplicar o decalque
Immergente in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fast dekalerna
Kostuta siirtoleva vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vann och få det över på modell
Dipy bildet i vann och sett det på
Переводимую картинку намочить и нанести
Змієїкаль калкоманію в водзіе а настепе
вонгуйте тη χαλκομανία στο υερό και
Cikartmayi suredu yumusatın ve koyun
Obtisk námocit ve vodě a umístit
a matrácík vizben beáztatni és felhegyezni
Preliškač ponutiv u vodo in zatem nanasa



Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Coller	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmas	Limmas ej
Liiama	Älä liimaa
Limes	Skal IKKE limes
Lim	Ikke lím
Клеить	Не kleить
Przykleić	Nie przyklejać
κόλλαται	μη κολλάτε
Yapıştırma	Yapıştmayın
Lepeni	Nelepit
ragasztani	nem szabad ragasztani
Iepiti	Ne leniti



Wahlweise	Anzahl der Arbeitsgänge
Optional	Number of working steps
Facultatif	Nombre d'étapes de travail
Naar keuze	Het aantal bouwstappen
No engomar	Número de operaciones de trabajo
Alternando	Número de etapas de trabalho
Facultativo	Numero di passaggi
Valfrift	Antal arbetsmoment
Vaihötehtoisesti	Työvaiheen lukumäärä
Valgrift	Antall arbeidstrinn
Valgrift	Antall arbeidstrinn
На выбор	Количество операций
Do wyboru	Liczba operacji
εναλλακτικά	αριθμός των εργασιών
Semgrilli	İş salınlarının sayısı
Volltelné	Počet pracovních operaci
tetszés szerint	a munkafolyamatok száma
način izbire	Števítkova koraka montaža



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwslappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabajo
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antall arbeidstrinn
Antall arbeidstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş sahifalarının sayısı
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Števíkla koraka montáže



Klebeband	Klarsichtteile
Adhesive tape	Clear parts
Dévidoir de ruban adhésif	Pièces transparentes
Plakband	Transparente onderdele
Cinta adhesiva	Limpia las piezas
Fita adesiva	Peça transparente
Nastro adesivo	Parte transparente
Tejp	Genomskinliga delarter
Teippi	Läpinäkyvät osat
Tape	Glassklare deler
Tape	Gjennomsiktige deler
Клейкая лента	Прозрачные детали
Tásmá klejacea	Elementy przezroczyste
κοιλητική ταινία	διαφανή εξαρτήματα
Yapıştırma bandı	Şeffaf parçalar
ଆପଣାଇଁ ଆପଣାଇଁ	Průzračné díly
ଲାକ୍ସମ୍‌ଯୁଗ୍ମିତାରେ	ଅତ୍ୟେକ ଅଳକର୍ଷ
ଟିପ୍ପନୀ ଓ ଟିପ୍ପନୀ	Del ki se lasinė vidė



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomskinliga detaljer
Lápinéknyvát osat
Glassklare deler
Gjenomsiktige deler
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Pruznacne dily
áttetsző alkatrészek
Delí k i s e jasno vidé



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Desezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepta proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpiteen kulle viereiselle sivulle
Gjenta prosedyren for den motsatte siden
Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
Повторять таку же операцію на противоположній стороні
Takim sahri prebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniejszej
επαναλέγεται την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Ayı islemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Ist postopek ponovití na suprotnej strane



Abbildung zusammengesetzter Teile	Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées	Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas	
Figura representando peças encaixadas	
Illustrazione delle parti assemblate	
Bilden visar därana hopsyatta	
Kuva yhenteenlaitteista osista	
Illustrasjoner viser de sammensatte delene	
Illustrasjoner, sammensatte deler	
Изображение смонтированных деталей	
Rysunek złożonych części	
απεικόνιση των συμφορτολογημένων εξοπλιμάτων	
Bileşirilen parçaların şekli	
Zobrazení sestavených dílů	
összeállított alkatrészek ábrája	
Síkla slopljenega dela	



Mit einem Messer abtrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Met een mesje afsnijden
Separarlo con un cuchillo
Separar utilizando uma faca
Staccare col coltellino
Skära loss med kniv
Irrotta weitsellä
Adskilles med en kniv
Skjær av med en kniv
Отделять ножом
Odciać nożem
Διασχίζεται με ένα μαχαίρι
Bir bıçak ile kesin
Oddelit pomocí nože
kés segítségével leválasztani
Oddeliti z nožem

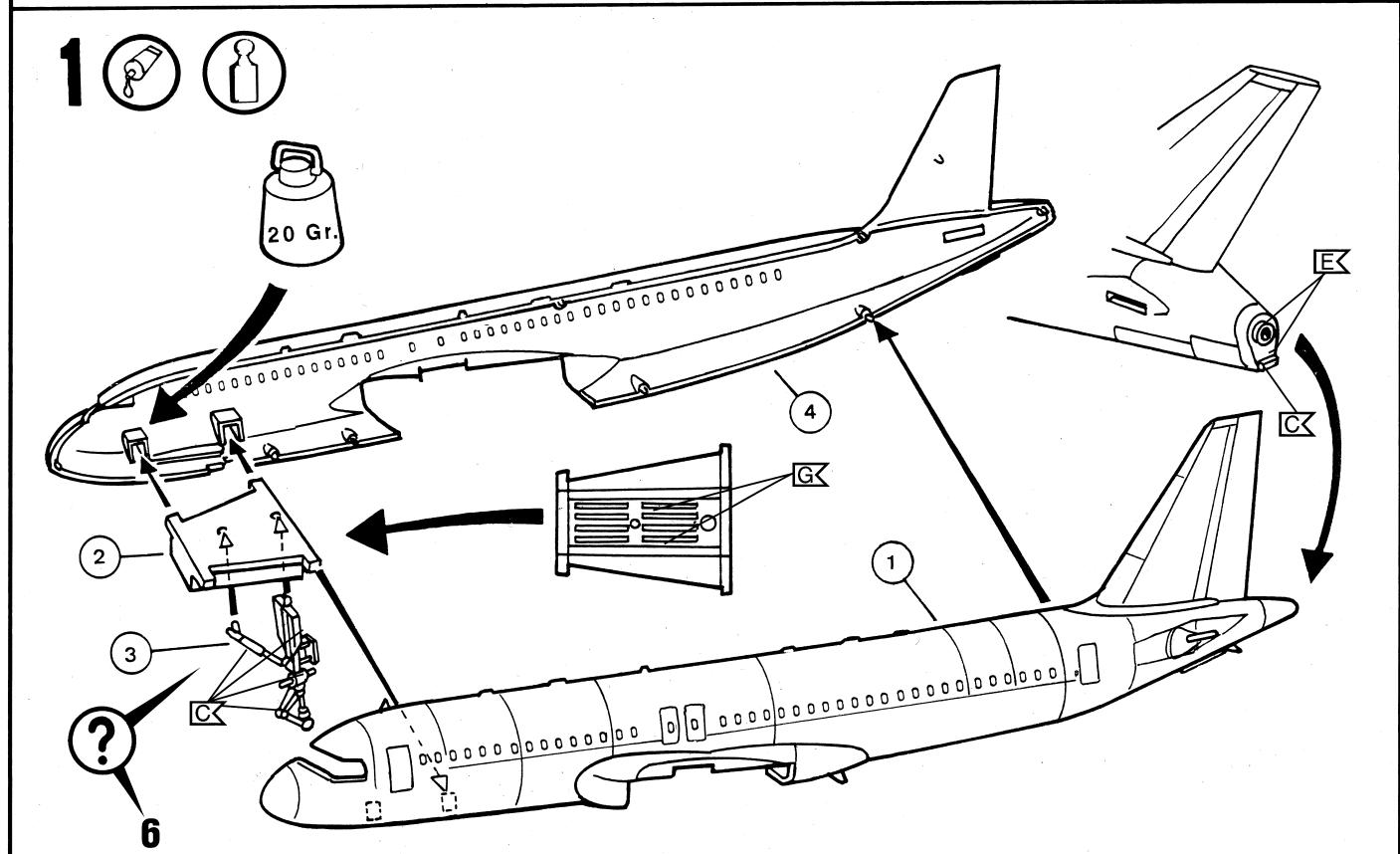
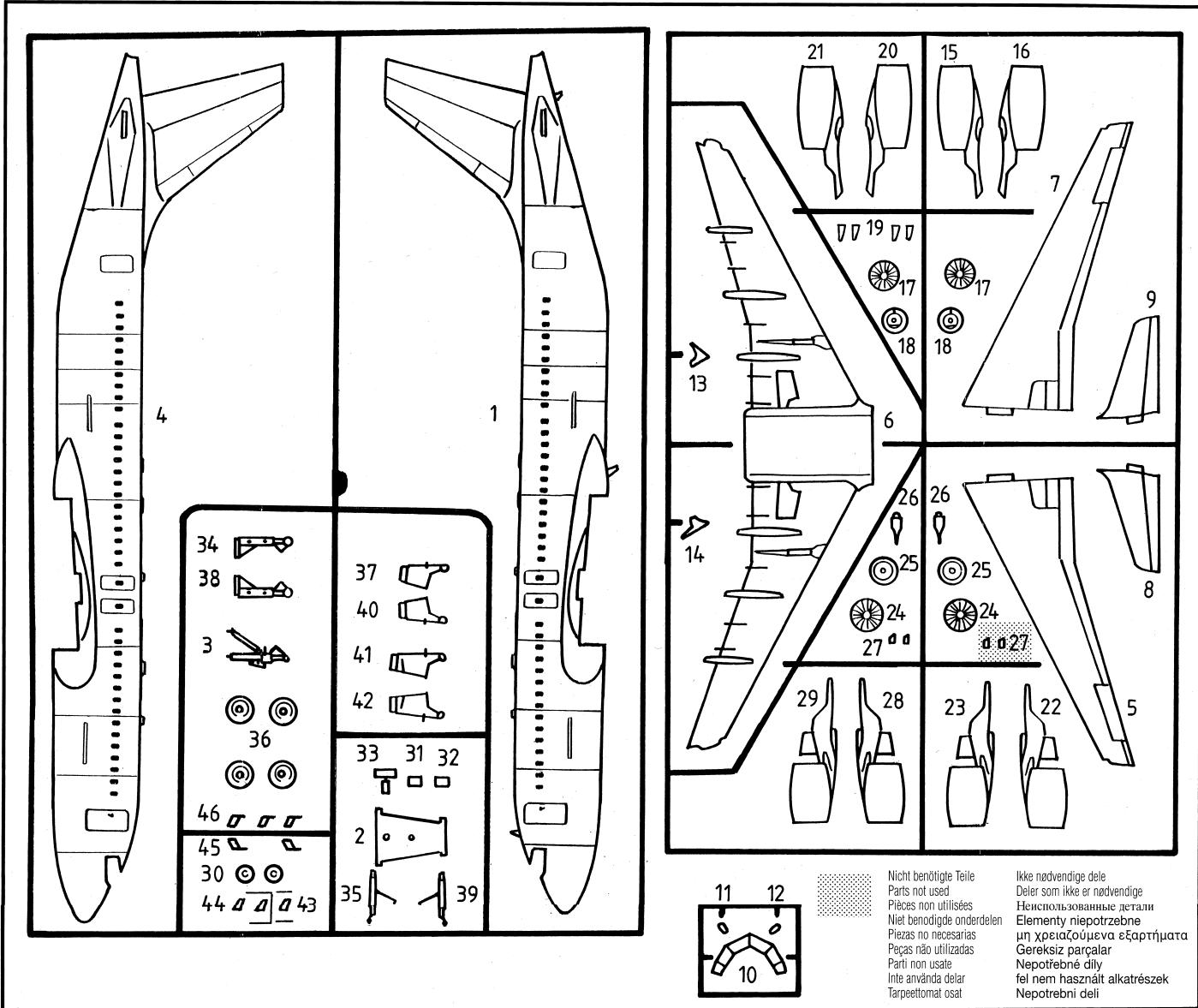


Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurá
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
свое́тре́ть тру́та
Delik apin
Vyyrtat diru
lyukat furni
Narediti lukinoj



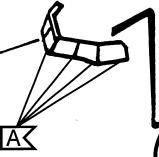
Entfernen
Remove
Détacher
Verwijderen
Sacar
Retirar
Eliminar
Tag loss
Poista
Fjernes
Fjern
Удалить
Usunać
απομακρύνεται
Ternizleyin
Odstranit
eltávolítani
Ostraniti

Benötigte Farben / Used Colors



2a

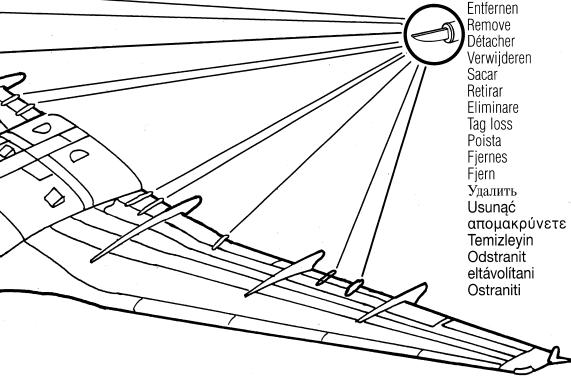
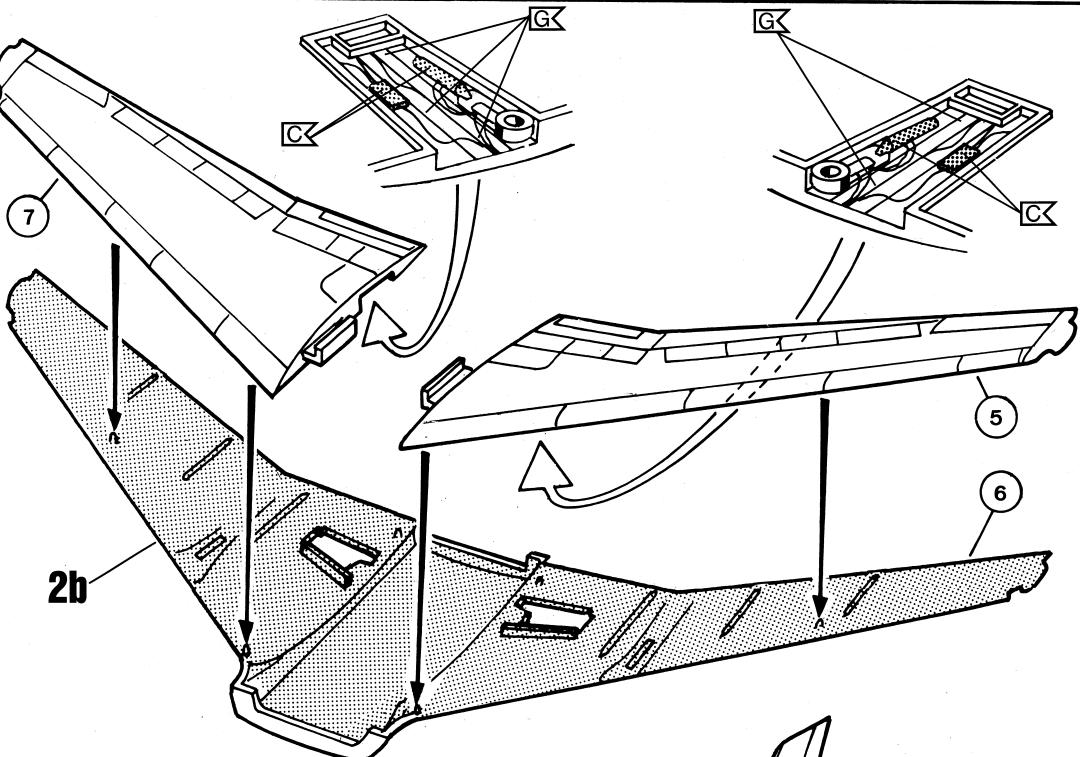
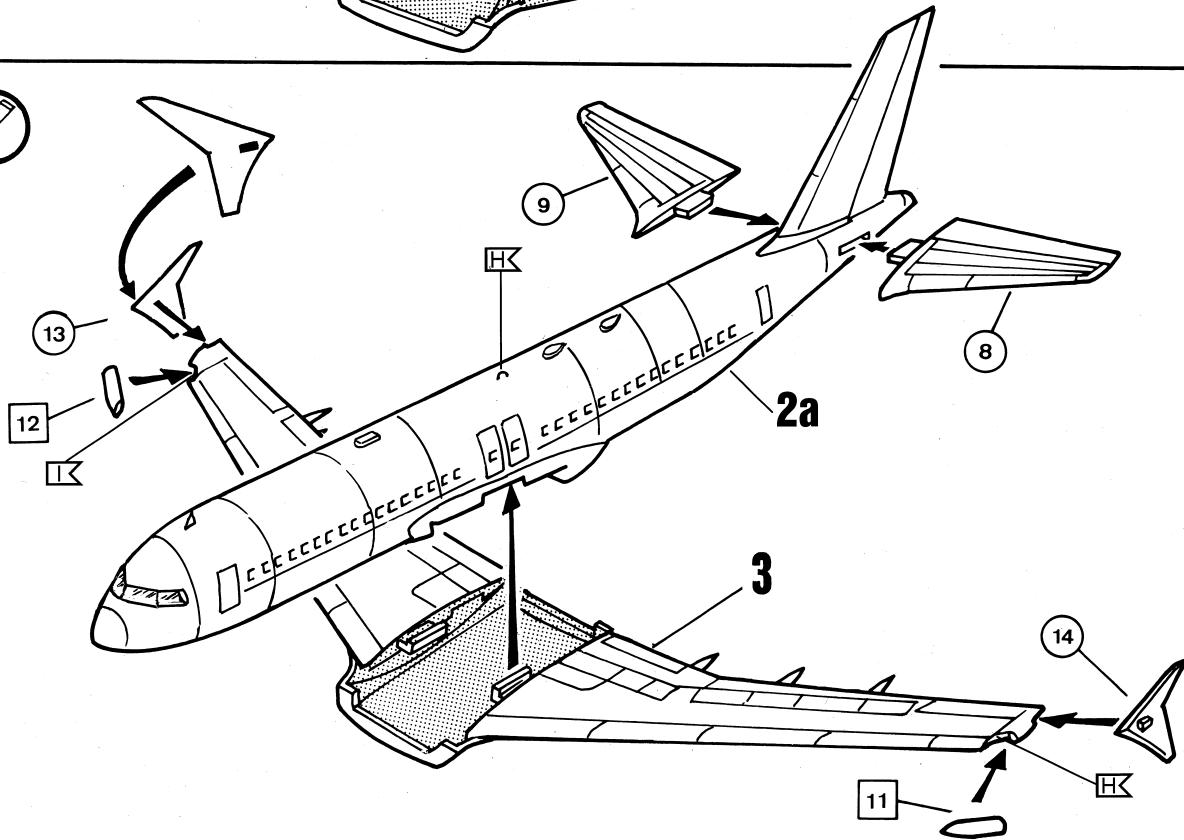
10

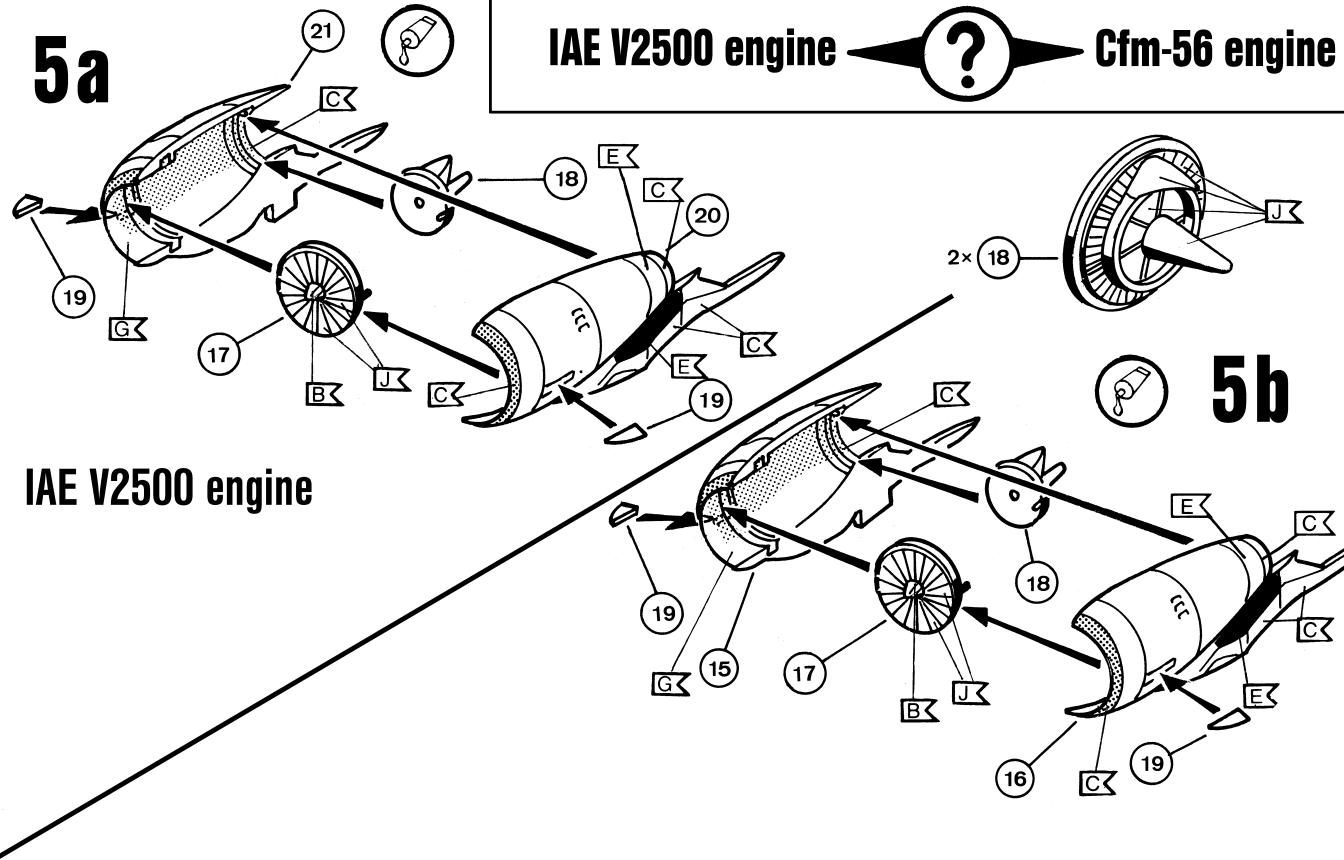
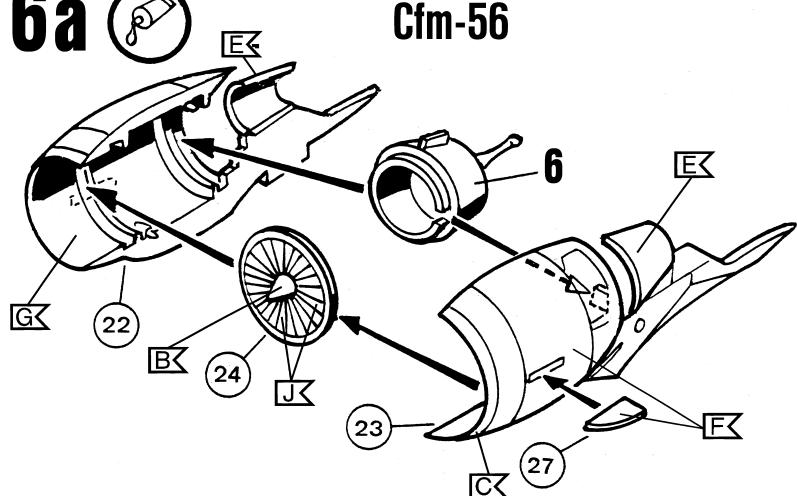
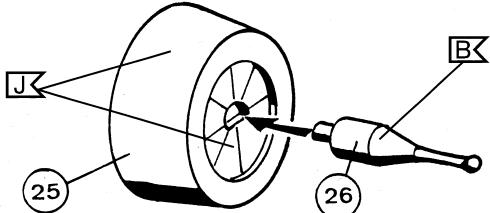
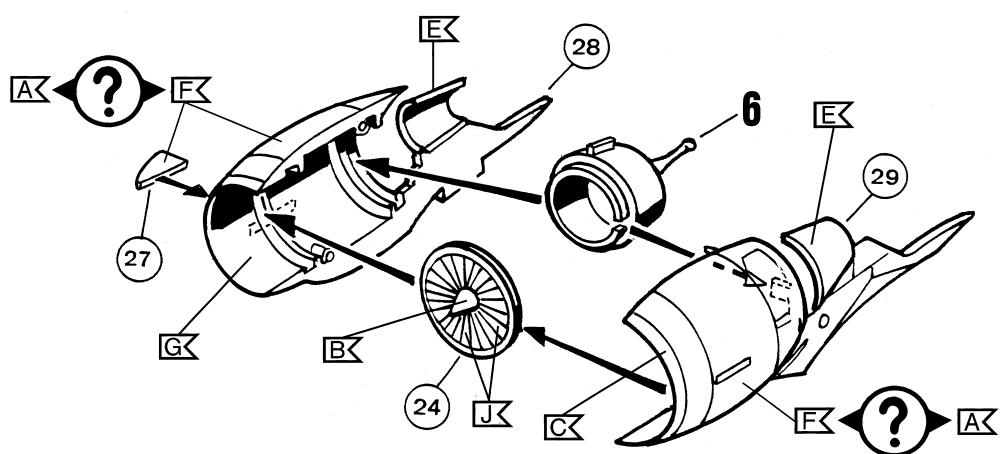


A

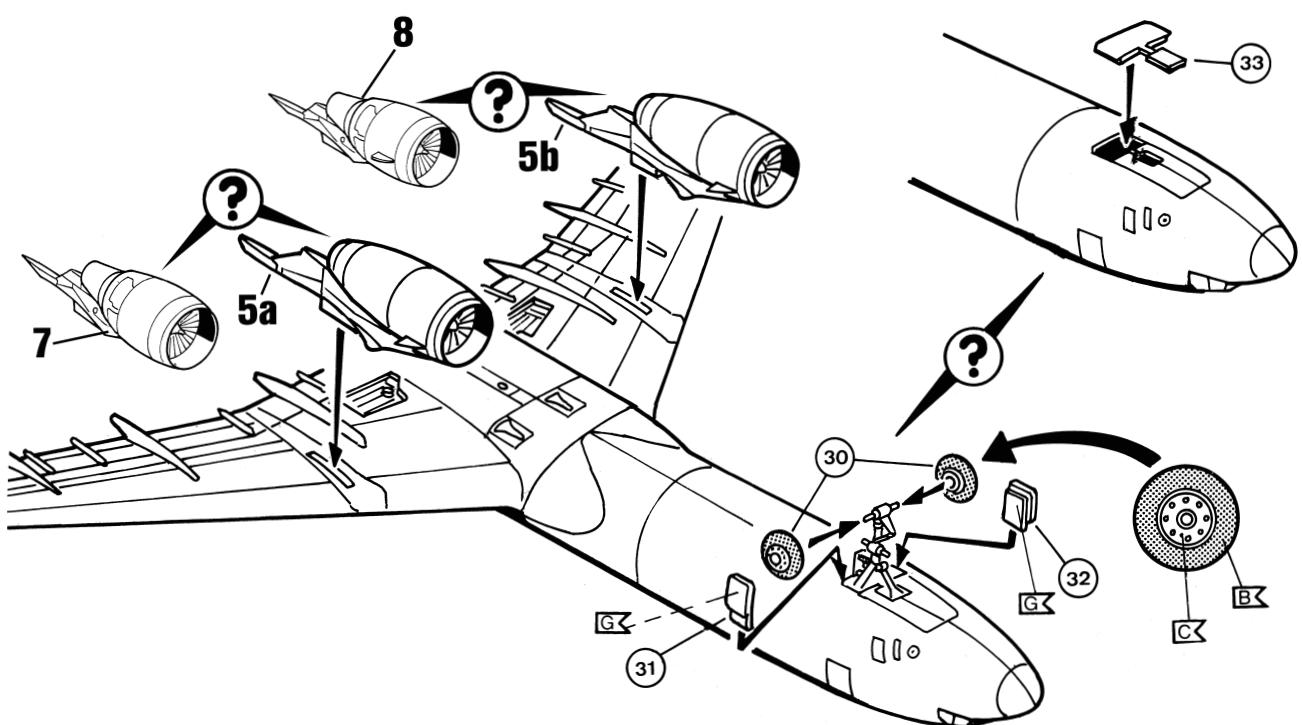
1

6

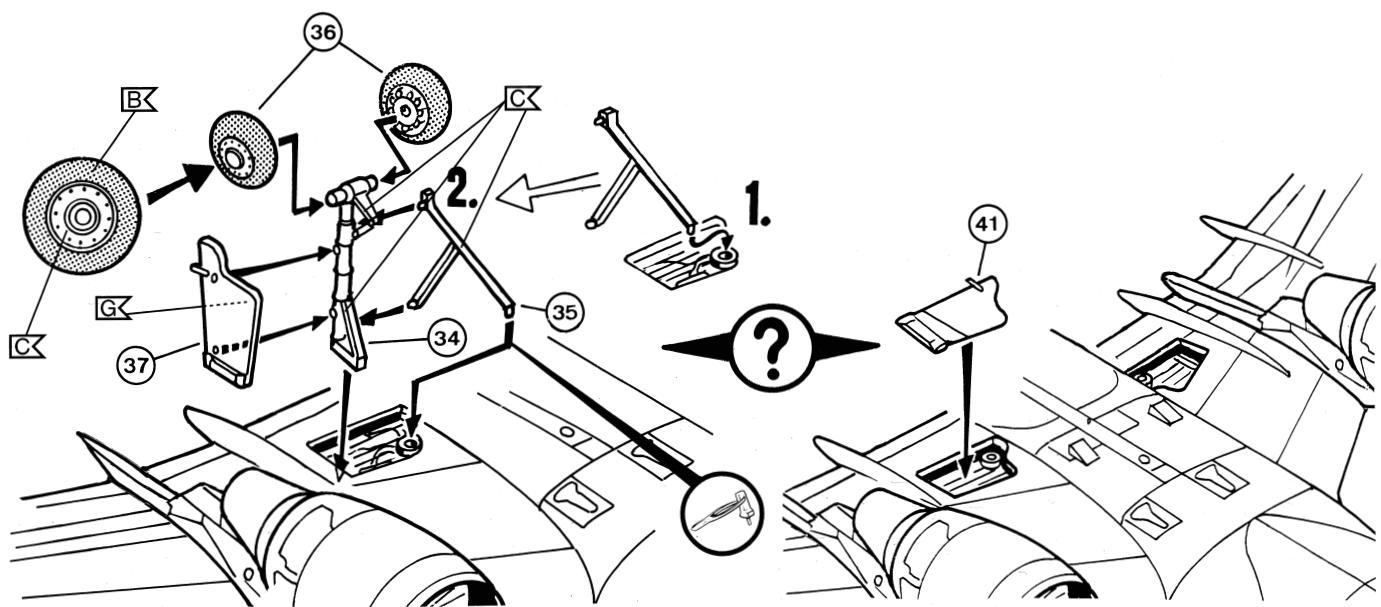
2b**3****4**

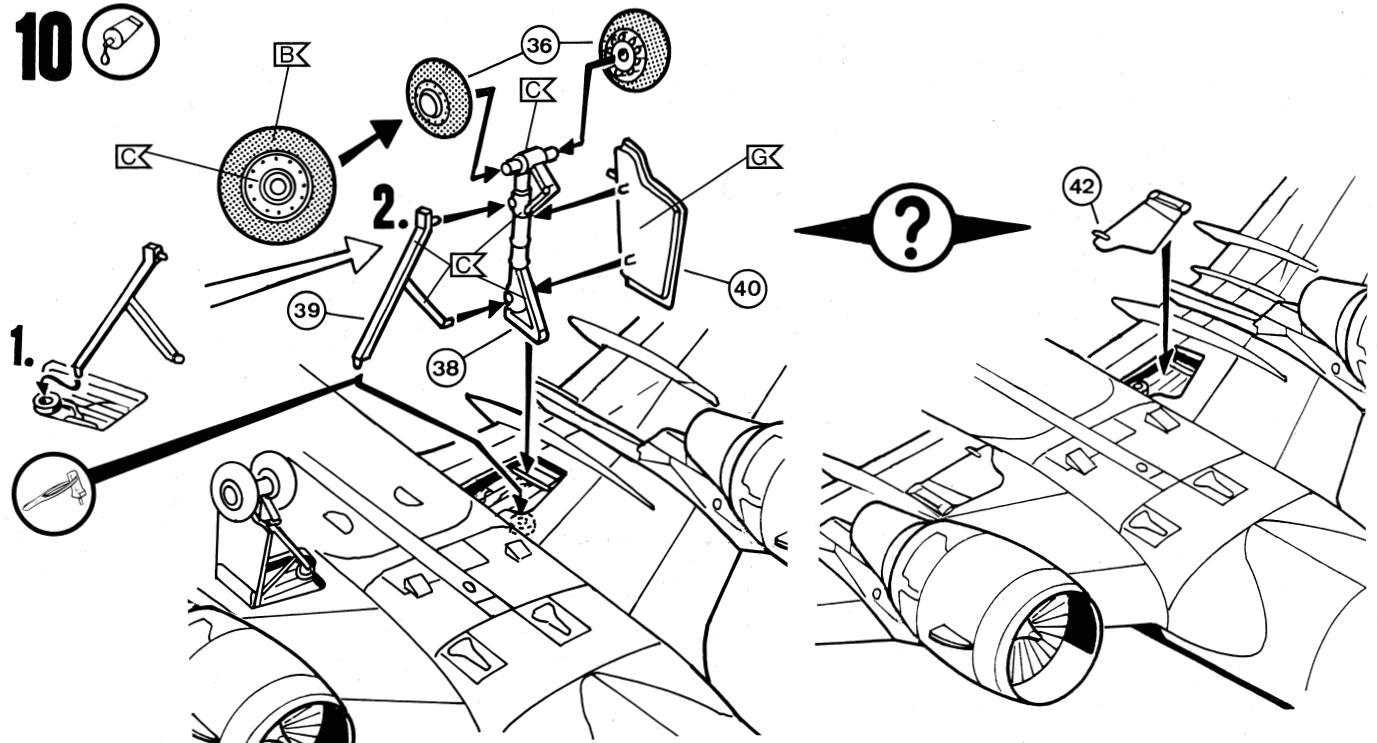
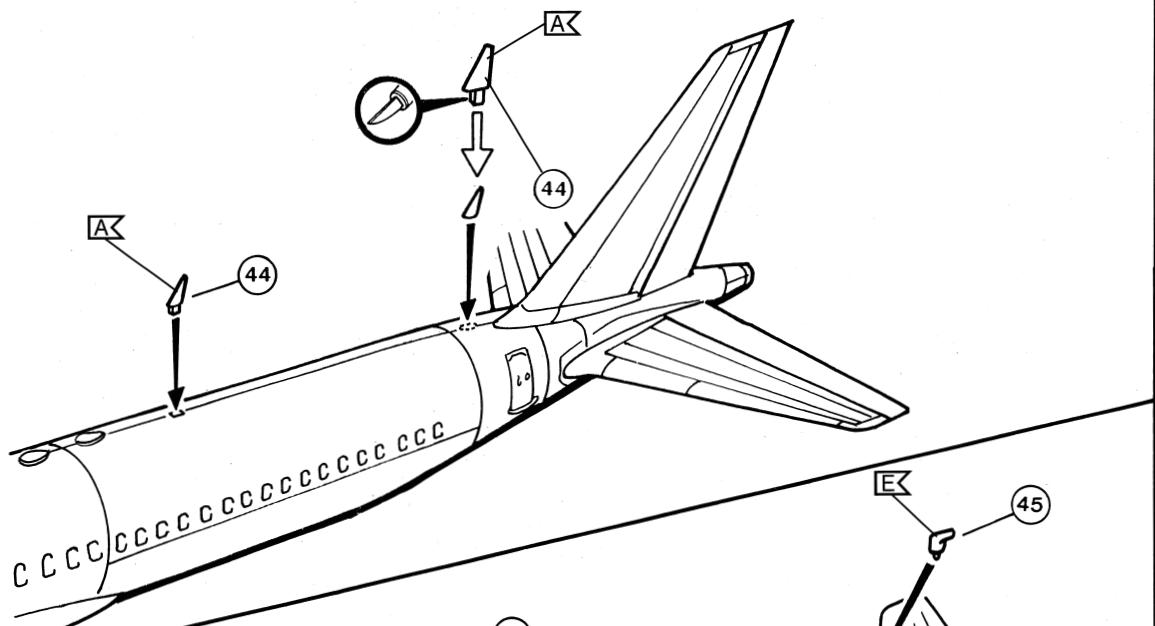
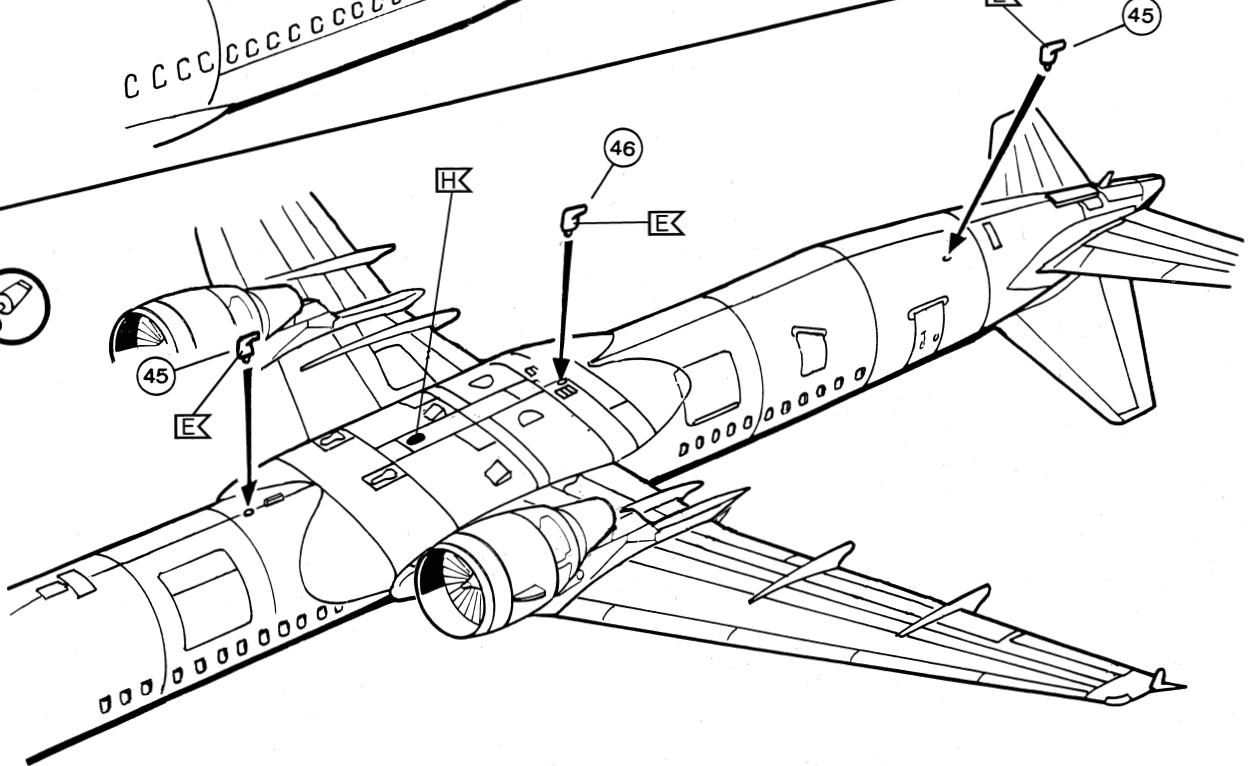
5a**6** 2x**6a** Cfm-56**7**

8



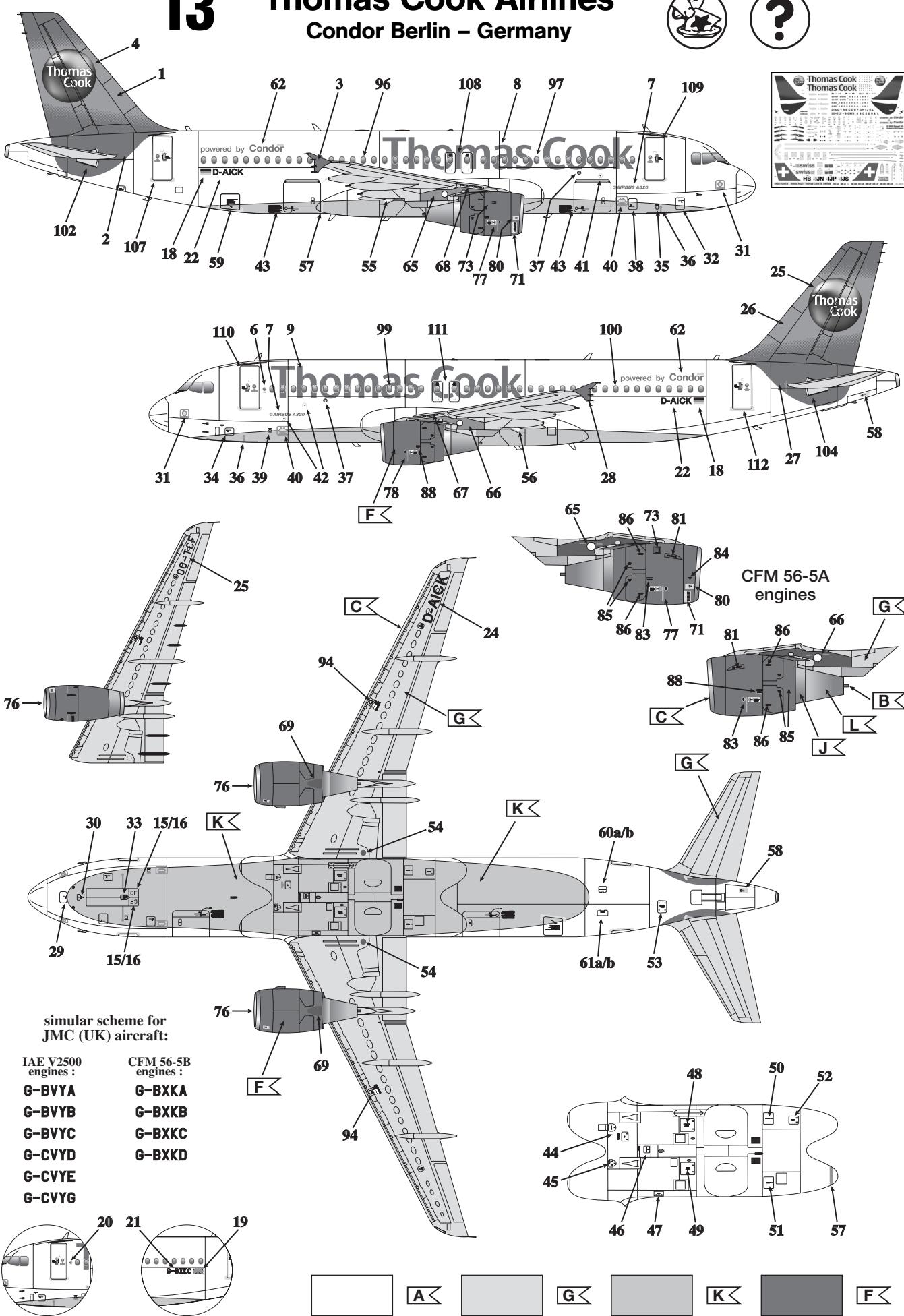
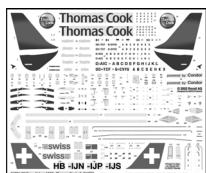
9



10**11****12**

13 Thomas Cook Airlines

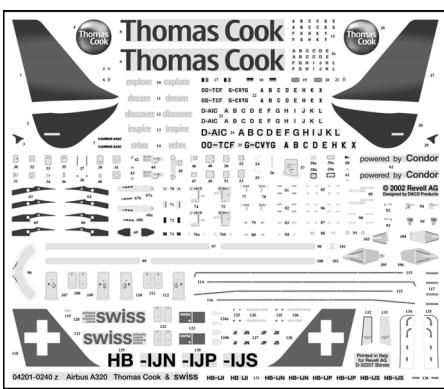
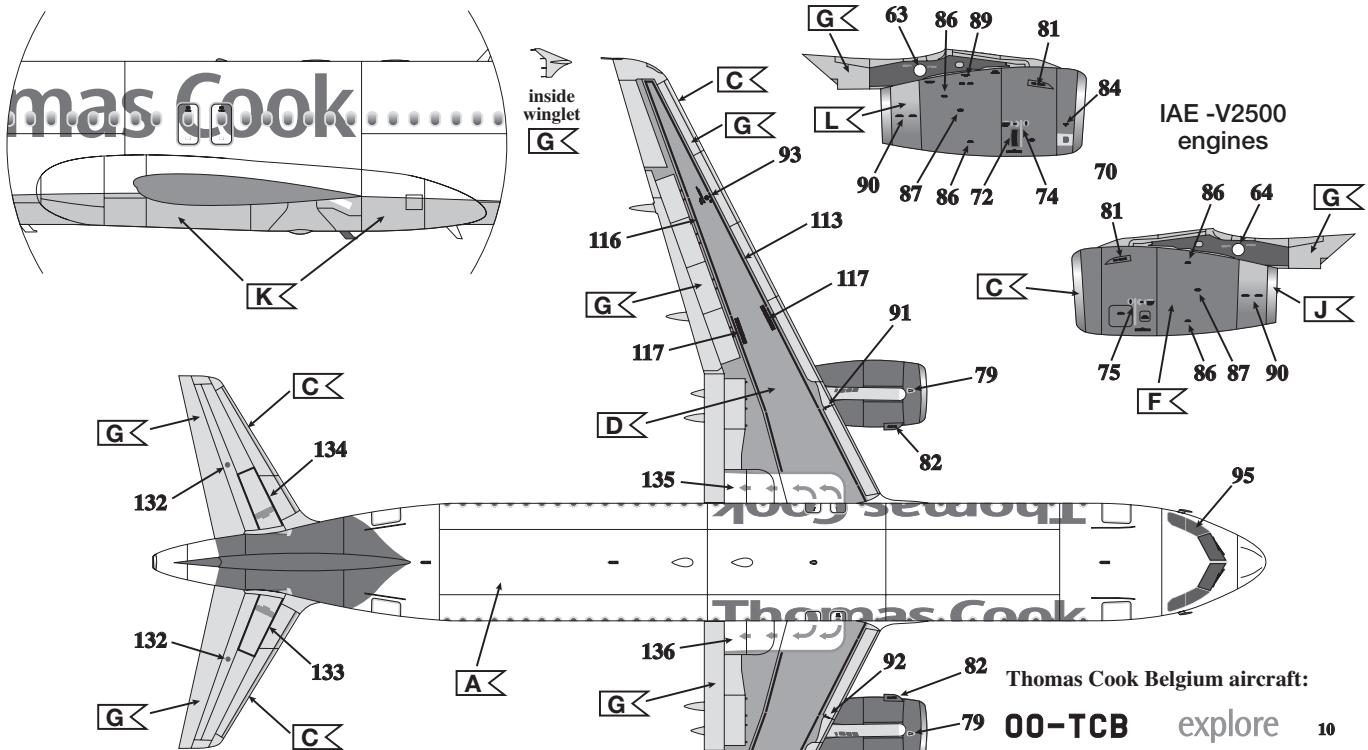
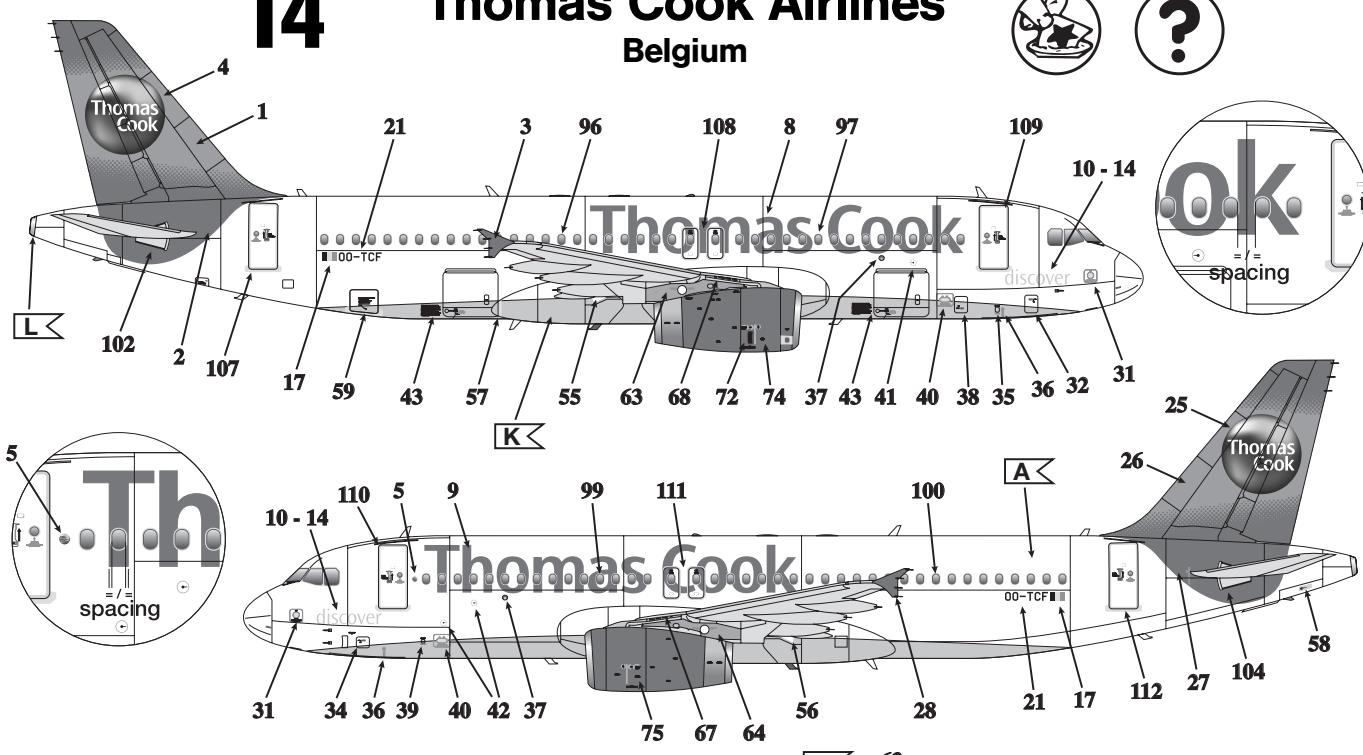
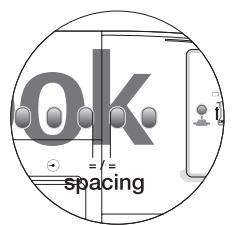
Condor Berlin – Germany



14

Thomas Cook Airlines

Belgium



15

SWISS International Airlines

Switzerland

